Obsah / Content / Inhalt

Editorial **9**

I. Klatovy

Hana Přerostová, Příspěvek k poznání městského opevnění v Klatovech **13**

Contribution to the Appearance of Klatovy Town Fortification

Eine Zusammenfassung der Erkenntnisse Die Klattauer Stadtbefestigung

Marie Mírková – Jakub Mírka (edd.), Aleš Avenarius (1885–1963): Ze starých vzpomínek. Lesníkem v Haliči (část I.). **59**

Aleš Avenarius (1885–1963): From the Ancient Memories. Forester in Galicia (part I.)

Aleš Avenarius (1885–1963): Aus den alten Memoiren. Als Förster in Galizien (Teil I.)

Hana Soumarová, Pláničkovy dopisy Jindřichu Vančurovi, z let 1925–1926 **95**

Letters from F. Plánička to Jindřich Vančura, 1925–1926

Pláničkas Briefe an Jindřich Vančura 1925–1926

Karel Řeháček, Rudolf Soukup – „ideál ředitele" klatovského gymnázia **113**

Rudolf Soukup – "The Ideal Director" of the Grammar School in Klatovy

Rudolf Soukup – „Der Idealdirektor" des Klattauer Gymnasiums

Jindřich Hůrka, Příspěvek k novým obchodním podobám mediální prezentace zboží konce 19. a první poloviny 20. století. Věnováno u příležitosti blížícího se dvoustého desátého výročí založení Günterovy továrny na cikorku a fíkovou kávu. **123**

Contribution to the new commercial form of the media goods presentation at the end of the 19th and the first half of the 20th century. (Written on the occasion of the forthcoming 210th anniversary of the foundation of the Günther factory for chicory and fig coffee).

Beitrag zu neuen Geschäftsformen der medialen Warenpräsentation gegen Ende des 19. und in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts (Zum Anlass des 210-jährigen Gründungsjubiläums von Günthers Fabrik für Produktion der Zichorie und des Feigenkaffees).

Alena Křížková, Architektura v Klatovech 1930–1942 **129**

Architecture in Klatovy 1930–1942

Architektur in Klattau 1930–1942

Jan Jirák, Každodennost druhého období okupace Klatov – heydrichiáda **165**

The Year 1942, One of the Most Tragic Periods of the Modern History of the Klatovy Town Viewed by a Common Citizen

Das Jahr 1942, einer von den tragischsten Zeitabschnitten in der neuen Geschichte der Stadt Klattau aus der Sicht normales Bürgers

II. Okres Klatovy / Klatovy region / Region Klattau

Martin Pták – Markéta Knížková, Buršice 1948: ojedinělý nález renesančního kachle s motivem biblické Salome (?) **241**

Buršice 1948: A Rare Renaissance Oven Tile with Salome Motif

Buršice 1948: ein einzigartiger Fund einer Renaissancekachel mit Salome-Motiv

Ladislava Váňová, Twrz we wsy Mecholupech stara a twrz nowa **249**

The Early and the Later Manor in Měcholupy. Unknown Documents of the Měcholupy Estate from 1588, 1625 and 1628

Die neue und die alte Festung im Dorf Měcholupy. Unbekannte Teilschilder des Landbesitzes Měcholupy 1588, 1625 und 1628

Petr Rožmberský – Václav Chmelíř, Šlechta a její sídla v Radinovech **263**

Aristocracy and its Seats in Radinovy

Die adeligen Sitze in Radinovy

Hana Smetanová, Oltářní kámen z Městského muzea v Horažďovicích **281**

Altar Stone from the Town Museum in Horažďovice

Der Altarstein aus dem Stadtmuseum in Horaschdowitz (Horažďovice)

Jan Lhoták, Tři neznámá svědectví o velikonoční katastrofě v Sušici v roce 1859 **289**

Three Unknown References of the Easter Tragedy in Sušice in 1859

Drei unbekannte Zeugnisse über die Osterkatastrophe in Schüttenhofen im Jahre 1859

Marcela Waldmannová, Stopy průmyslového vápenictví na Čachrovsku **309**

Evidence of Lime Industry in the Čachrov Region

Spuren der industriellen Kalkbrennerei im Tschachrover Gebiet (Čachrovsko)

Lenka Sýkorová, Korespondence Josefa Blau s Karlem Hostašem a Jindřichem Vančurou **325**

Josef Blau's Correspondence with Karel Hostaš and Jindřich Vančura

Josef Blaus Briefwechsel mit Karel Hostaš und Jindřich Vančura

Ladislava Váňová, Na rozloučenou s panem Brokešem **353**

III. Apendix / Appendix

Renata Chroustová, Bibliografie regionální produkce za roky 2011–2012 **357**

Renata Chroustová, Regional bibliography 2011–2012

Renata Chroustová, Regionalbibliographie 2011–2012

Figures and Coloured Plates **393**

Beschriftungen **403**

Obrazová příloha **415**

Coloured Plates

Bilderanhang